

# Delårsrapport 2025

---

Organisationsnummer 222000–2972



**Tolkförmedling Väst**

# Innehållsförteckning

Inledning.....	3
Vision.....	3
Ledord .....	3
Förvaltningsberättelse.....	4
Organisation .....	4
Direktionen .....	4
Förbundets verksamhet.....	6
Kunder.....	6
Tolkar och översättare.....	7
Uppdrag.....	8
Händelser av väsentlig betydelse .....	8
Organisationsförändring .....	8
Minskning av antal kontor .....	8
Händelser efter räkenskapsperiodens slut.....	8
Styrning och uppföljning av verksamheten.....	9
Övergripande verksamhetsmål.....	9
Verksamhetsmål 2025 .....	10
Måluppfyllelse .....	10
Ekonomi .....	11
God ekonomisk hushållning .....	11
Balanskravsresultat utifrån helårsprognos.....	12
Balanskravsavstämning.....	12
Väsentliga personalförhållanden.....	12
Medarbetare .....	12
Tillsvidare- och visstidsanställda .....	13
Sysselsättningsgrad .....	13
Sjukfrånvaro .....	13
Förväntad utveckling.....	14
Räkenskaper .....	15
Resultaträkning .....	15
Balansräkning.....	15
Kassaflödesanalys .....	16

Redovisningsprinciper, upplysningar och definitioner.....	17
Noter .....	17
Driftsredovisning.....	20
Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget.....	20
Bakgrund till budget.....	20
Utfall och prognos .....	20
Förbundets investeringsverksamhet .....	22

# Inledning

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund och dess ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov<sup>1</sup> av språktolk. Förbundet har tilldelats uppdraget att bedriva språktolkförmedling och är därmed huvudman för verksamheten. Medlemsorganisationernas verksamheter köper samtliga språktolktjänster av Tolkförmedling Väst. Förbundet bedriver även översättningsverksamhet.

Tolkförmedling Väst har varit i drift sedan 2013 och har i dag 46 medlemmar; Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bengtsfors, Borås, Bollebygd, Dals-Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Lysekil, Mariestad, Mark, Munkedal, Mölndal, Orust, Partille, Skara, Skövde, Sotenäs, Stenungsund, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tidaholm, Tjörn, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vargårda, Vänersborg och Öckerö.

Förbundet är en egen offentligrättslig juridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Medlemmarna har ett yttersta ekonomiskt ansvar för verksamheten. Varje medlem har tillskjutit en krona per kommuninvånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

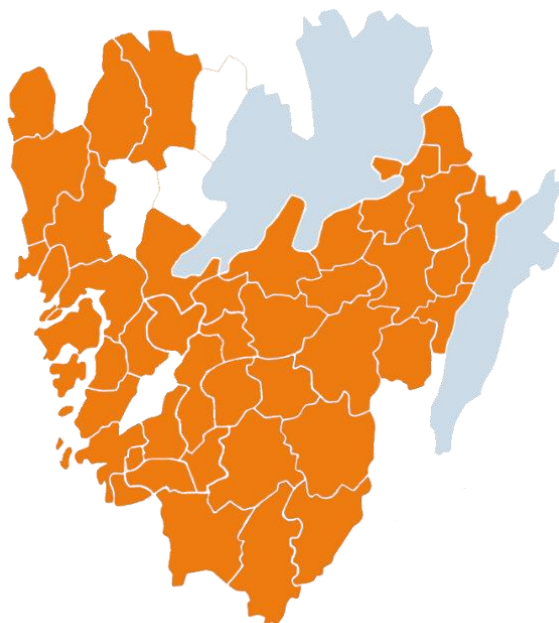
Förbundet styrs av en direktion bestående av ledamöter från respektive medlemsorganisation. Särskilt utsedda revisorer granskar förbundets verksamhet. Förbundet har sitt säte i Göteborg.

## Vision

Genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster bidrar Tolkförmedling Väst till ökad integration i samhället.

## Ledord

Förbundets ledord; professionalitet, tillgänglighet och trygghet är en del av förbundets varumärke. Ledorden talar om vad förbundet står för och ska genomföra verksamheten.



Figur 1 Karta över förbundets medlemmar

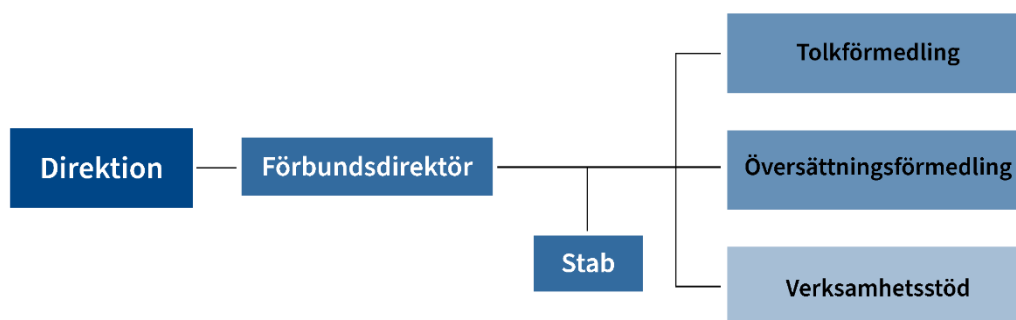
---

<sup>1</sup> En myndighet ska enligt 13 § i Förvaltningslagen ”... använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska.”

# Förvaltningsberättelse

## Organisation

På uppdrag av direktionen leds tjänstemannaorganisationen av förbundsdirektör. Organisationen består av stab, verksamhetsstöd, tolk- och översättningsförmedling. Staben leds av förbundsdirektören. Tolk- och översättningsförmedlingen samt verksamhetsstöd leds av tre verksamhetschefer. Administrativt stöd inom IT, ekonomi, HR och lön köps av Mariestads, Törebodas och Gullspångs kommuner i samverkan. Verksamhetsspecifikt IT-stöd och verksamhetsanpassat telefonisystem köps separat.



Figur 2 Organisationsschema

## Direktionen

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion. Direktionens uppdrag regleras i kommunallagen och den förbundsordning som medlemmarna antagit. Direktionen har haft två möten under perioden 1 januari t.o.m. 31 augusti 2025, varav ett har genomförts på distans.

Direktionen för Tolkförmedling Väst utgjordes 2025-08-31 av:

### Göteborgs Stad

Claudia Nistor Pedrini (S), ordförande  
Zagros Hama Ada (M), ersättare

### Alingsås kommun

Per-Gordon Tranberg (M), ledamot  
Ulla Dalén (MP), ersättare

### Bollebygd kommun

Fredrik Drugge (M), ledamot  
Lisette Vermeulen (SD), ersättare

### Dals-Eds kommun

Christina Virevik (C), ledamot  
Carina Halmberg (S), ersättare

### Falköpings kommun

Sture Olsson (M), ledamot  
Niclas Hillestrand (S), ersättare

### Västra Götalandsregionen

Dragan Dobromirovic (S), vice ordförande  
Monika Beiring (M), ersättare

### Bengtsfors kommun

Taiga Feldman Burgelis (M), ledamot  
Bashir Sulaiman (S), ersättare

### Borås Stad

Marie Samuelsson (S), ledamot  
Birgitta Bergman (M), ersättare

### Essunga kommun

Marie-Louise Svensson (M), ledamot  
Pernilla Jönsson (M), ersättare

### Grästorps kommun

Svante Classon (C), ledamot  
Lars-Erik Tengeland (M), ersättare

**Gullspångs kommun**

Björn Thodenius (M), ledamot  
Ann-Christin Erlandsson (S), ersättare

**Herrljunga kommun**

Mats Palm (S), ledamot  
Gunnar Andersson (M), ersättare

**Härryda Kommun**

Maria Kornevik Jakobsson (C), ledamot  
Siw Hallbert (S), ersättare

**Kungälv kommun**

Ulrica Brogren (S), ledamot  
Dagmar Marcusson (S), ersättare

**Lidköpings kommun**

Rebecca Bork (S), ledamot  
Per Gunnar Lindahl (M), ersättare

**Lysekils kommun**

Anders Nilsson (S), ledamot  
Philip Nordqvist (M), ersättare

**Marks kommun**

Niklas Herneryd (L), ledamot  
Kerstin Wimman-Lindén (M), ersättare

**Mölndals stad**

Shahla Alamshahi (S), ledamot  
Delaram Wall (L), ersättare

**Partille Kommun**

Anette Nord (KD), ledamot  
Eva Carlsson (S), ersättare

**Skövde kommun**

Maria Hjærtqvist (S), ledamot  
Peter Axelsson (SD), ersättare

**Stenungsunds Kommun**

Olof Lundberg (S), ledamot  
Annika Åberg-Darell (V), ersättare

**Svenljunga kommun**

Ann-Louise Karlsson (M), ledamot  
Patrik Harrysson (S), ersättare

**Götene kommun**

Rebecka Franzén (GF<sup>2</sup>), ledamot  
Björn Cavalli Björkman (S), ersättare

**Hjo kommun**

Eva-Lott Gram (KD), ledamot  
Lars-Göran Svensson (S), ersättare

**Karlsborgs kommun**

Barbro Björklund (KD), ledamot  
Hilkka Eskelinen (S), ersättare

**Lerums kommun**

Halim Azemi (S), ledamot  
Yvonne Kuhlin (SD), ersättare

**Lilla Edets kommun**

Gitte Jensen (S), ledamot  
Johan Sösaeter Johansson (SD), ersättare

**Mariestads kommun**

Richard Thorell (M), ledamot  
Janne Jansson (S), ersättare

**Munkedals kommun**

Fredrik Roos-Fylksjö (SD), ledamot  
Liza Kettil (S), ersättare

**Orust kommun**

Veronica Almroth (L), ledamot  
Martin Reteike (MP), ersättare

**Skara kommun**

Suzanne Johansson (C), ledamot  
Marie Nilsson (M), ersättare

**Sotenäs kommun**

Gerardo Alas (S), ledamot  
Roland Mattsson (M), ersättare

**Strömstads kommun**

Hans-Robert Hansson (L), ledamot  
Merry Johansson (S), ersättare

**Tanums kommun**

Roger Wallentin (C), ledamot  
Birgitta Nilsson (M), ersättare

---

<sup>2</sup> Götene Framtid

**Tibro kommun**

Peter Söderlund (L), ledamot  
Bodil Olsson (M), ersättare

**Tjörns kommun**

Cathrine Berntsson (L), ledamot  
Tina Baudino (S), ersättare

**Trollhättans Stad**

Margreth Johnsson (S), ledamot  
Dana Roman Blomster (KD), ersättare

**Uddevalla kommun**

Marie-Louise Andreasson (M), ledamot  
Stefan Skoglund (S), ersättare

**Vara kommun**

Elin Härling (SD), ledamot  
Fredrik Pettersson (S), ersättare

**Vänersborgs kommun**

Reidar Eriksson (S), ledamot  
Gunnar Henriksson (L), ersättare

**Tidaholms kommun**

Zelal-Sara Yesildeniz (VT<sup>3</sup>), ledamot  
Jonas Storm (S), ersättare

**Tranemo kommun**

Eva-Karin Haglund (S), ledamot  
Erene Bertilsson (KD), ersättare

**Töreboda kommun**

Björn Lagerqvist (M), ledamot  
Anne-Charlotte Karlsson (S), ersättare

**Ulricehamn kommun**

Sebastian Gustavsson (M), ledamot  
Kari Isomaa (S), ersättare

**Värgårda kommun**

Bengt Hilmersson (C), ledamot  
Tony Willner (S), ersättare

**Öckerö kommun**

Sandra Svensson (M), ledamot  
Thomas Wijk (S), ersättare

## Förbundets verksamhet

Tolkförmedling Väst har i uppdrag att tillgodose medlemmarnas behov av språktolktjänster. Förbundet erbjuder även översättningstjänster till sina medlemmar. Språktolk erbjuds på plats och på distans. Distanstolkning utförs via ljud och bild för såväl kortare meddelanden som längre tolkuppsdrag. Sedan slutet av 2024 erbjuder förbundet även ett AI-baserat tolkverktyg, vilket är ett komplement till den mänskliga tolken vid enklare kommunikation.

Bokning av förbundets tjänster kan ske såväl via webben som genom telefonkontakt. Förmedlingskontoret har öppet vardagar under kontorstid, övriga tider bokas tolk via webben. Via förbundets digitala tjänst, Akuttolk, tillsätts akuta tolkuppsdrag inom några sekunder, dygnet runt, årets alla dagar.

## Kunder

Den 31 augusti 2025 hade förbundet 4 211 registrerade medlemskunder. I snitt förmedlades uppdrag till cirka 2 200 kunder varje månad. 99,99 % av uppdragen köptes av förbundets medlemmar. Västra Götalandsregionen står för cirka 70 % av förbundets tolkuppsdrag, vilket är samma siffra som året innan.

I motsats till tolkuppsdragen där Västra Götalandsregionen beställer större delen av uppdragen så beställer medlemskommunerna nästan 70 % av samtliga översättningsuppdrag. Resterande del beställs av Västra Götalandsregionens verksamheter.

---

<sup>3</sup> Vi Tidaholm

Då fler och fler av förbundets kunder efterfrågar tolkar med SRHR<sup>4</sup>-kompetens är det angeläget för förbundet att visa sin medvetenhet avseende HBTQI<sup>5</sup>-frågornas betydelse i tolksammanhang. Förbundet medverkade därför även i år med monter på West Pride.

## Tolkar och översättare

Den 31 augusti 2025 hade förbundet 1 362 aktiva tolkar vilket är 48 fler än föregående år. Av dessa är 305 auktoriserade tolkar, som tillsammans innehar 331 auktorisationer varav 105 är sjukvårdsauktoriseringer. Andelen auktoriserade tolkar har därmed ökat från föregående år. Vid mätillfället hade förbundet 154 aktiva översättare, varav 80 är auktoriserade translatorer som tillsammans innehar 113 auktorisationer. Även detta är en ökning sedan föregående år. 62 uppdragstagare var verksamma som både tolk och översättare.

I Sverige talas ca 200 språk<sup>6</sup>. Kammarkollegiet ansvarar för auktorisation av tolkar och översättare. Möjligheten till auktorisation erbjuds dock endast i ca 50 språk för tolkar och i ca 30 språk för översättare. Rekrytering av uppdragstagare sker löpande för att kunna möta kundernas behov. Förbundet har bland annat ett kontinuerligt samarbete med externa utbildningsanordnare för tolkutbildning, vilket har resulterat i att allt fler nytexaminerade tolkar sökt sig till förbundet, men också att Tolkförmedling Väst är med och påverkar utbildningsaktörernas kursutbud. Såväl annonsering som riktad och uppsökande rekrytering sker för att möta det ständigt föränderliga tolkbehovet.

Under årets första del har förbundet rekryterat 123 tolkar i ca 55 olika språk och dialekter. Av de 123 rekryterade tolkarna är 77 utbildade och 19 är auktoriserade, varav 5 av dessa är sjukvårdsauktoriseringar. Utöver nyrekryterade tolkar har 9 tolkar valt att återuppta samarbetet med förbundet. Redan etablerade tolkar fortsätter söka sig till förbundet vilket är ett resultat av det starka varumärke som förbundet arbetat upp. Tolkförmedling Väst har idag, hos landets tolkar, renomméet att vara en mycket seriös förmedling.

Förbundet erbjuder utbildningsinsatser för såväl tolkaspiranter som erfarna tolkar. Under våren har följande utbildningar erbjudits på distans; ”Introduktionskurs för tolkar”, ”Att tolka i skolan”, ”Fördjupningskurs i Socialtjänsten”, ”Fördjupningskurs Psykiatri och psykisk ohälsa” samt ”Våld i nära relationer”. Totalt har 206 utbildningsintyg utfärdats under våren.

---

<sup>4</sup> Sexuell och Reproductiv Hälsa och Rättigheter

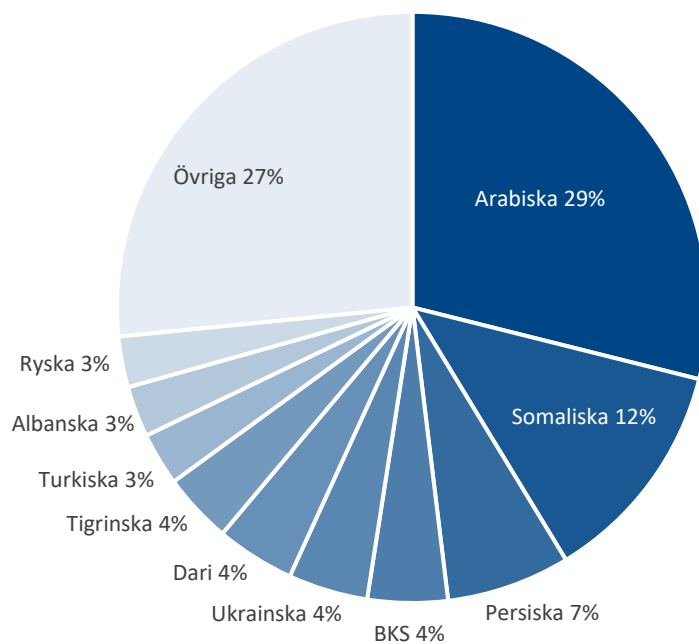
<sup>5</sup> Homosexuella, bisexuella, transpersoner, personer med queera uttryck och identiteter och intersexpersoner.

<sup>6</sup> *Flerspråkighet*. Institutet för språk och folkminnen. <https://www.isof.se/flersprakighet/lar-dig-mer-om-flersprakighet/spraken-i-sverige> Hämtat 2025-08-28



## Uppdrag

Generellt sett minskar behovet av tolk i samhället, dock har inte efterfrågan minskat hos förbundets kunder i den utsträckning som befarades. Under första delen av 2025 har förbundet utfört cirka 200 000 uppdrag vilket är i stort sett detsamma som föregående år. Knappt 500 översättningsuppdrag har utförts under samma period vilket är en minskning mot föregående år. Under första delåret har förbundet levererat uppdrag på 164 olika språk. Arabiska och somaliska är fortsatt de mest efterfrågade språken och antal tolkuppdrag på dessa språk ligger i samma nivå som under samma period förra året. Efterfrågan på ukrainska och ryska tolkar har under 2025 återigen ökat, medan Dari har minskat något.



Figur 3 Språkfördelning

Under första delen av 2025 har 38 % av förbundets tolkuppdrag levereras av auktoriserad eller sjukvårdsauktoriseraad tolk, under samma period 2024 var andelen 33 %. Förbundets andel av tolkuppdrag som utförs av auktoriserad tolk är betydligt högre än hos andra förmedlingar<sup>7</sup>.

## Händelser av väsentlig betydelse

### Organisationsförändring

Från januari 2025 har en organisationsförändring skett i syfte att stärka kompetens inom olika specialistfunktioner samt effektivisera organisationsstrukturen.

### Minskning av antal kontor

Förbundets verksamhet är sedan april samlokaliseraad i Göteborg, vilket innebär såväl personella som ekonomiska effektiviseringar och att lokalkontoret i Mariestad har avvecklats. Såväl organisationsförändring som anpassning av antalet kontor bidrar till att förbundet ekonomiskt kan möta en trolig minskning i efterfrågan på tolktjänster.

## Händelser efter räkenskapsperiodens slut

Det finns inga väsentliga händelser efter räkenskapsperiodens utgång.

<sup>7</sup> Statistik från Tolkservicerådet (TSR) 2025

## **Styrning och uppföljning av verksamheten**

### **Övergripande verksamhetsmål**

Tolkförmedling Väst ska tillgodose medlemmarnas behov av språktolk och ska vara det självklara valet av förmedling för professionella uppdragstagare. Förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare där alla medarbetare vet sitt uppdrag och vem förbundet är till för. Tolkförmedling Väst ska vara i framkant och en förebild för andra. Förbundets värdegrund ska vara ett gemensamt förhållningssätt och verksamheten ska genomsyras av professionalitet, tillgänglighet och trygghet i alla led.

Tolkförmedling Väst ska

- ha god tillgänglighet och likvärdig service till förbundets kunder
- hantera och tillvarata såväl kundernas som uppdragstagarnas synpunkter för verksamhetens kvalitetssäkring och utveckling
- bedriva en hållbar verksamhet och arbeta kostnadseffektivt
- verka för ökad kunskap om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkar i samhället.

## Verksamhetsmål 2025

Direktionen har fastslagit följande verksamhetsmål:

### Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

Indikator	Utfall 2024	Målvärde 2025	Utfall 31/8	Prognos 2025
Andel tillsatta beställningar ska överstiga 99%.	99,4%	>99%	99,5%	>99%
Andel tillfällen tolkar kommer sent eller uteblir från bokade uppdrag ska understiga 1%.	1,0%	<1%	1,0%	<1%

### Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

Indikator	Utfall 2024	Målvärde 2025	Utfall 31/8	Prognos 2025
Andel hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserad sjukvårdstolk ska uppgå till minst 12%.	12,5%	≥12%	13,3%	≥12%
Andel uppdrag som utförs av auktoriserad tolk ska uppgå till minst 32%.	33,6%	≥32%	38,4%	≥32%
Andel uppdrag som utförs av utbildad tolk ska uppgå till minst 55 %.	54,7%	≥55%	50,6%	≥55%

### Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas

Indikator	Utfall 2024	Målvärde 2025	Utfall 31/8	Prognos 2025
Andel beställningar som inkommer via digitala tjänster ska uppgå till minst 83%.	79,5%	≥83%	81,5%	≥83%
Nöjd-Kund-Index (NKI) ska uppgå till minst 80.	81	≥80	83	≥80

### Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

Indikator	Utfall 2024	Målvärde 2025	Utfall 31/8	Prognos 2025
Sjukfrånvaron ska understiga 6%.	11,2%	<6%	7,3%	<6%
Hållbart medarbetarengagemang (HME) ska uppgå till minst 90.	92	≥90	91	≥90

### Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet

Indikator	Utfall 2024	Målvärde 2025	Utfall 31/8	Prognos 2025
Andel uppdrag som utförs på distans ska uppgå till minst 72%.	70,1%	≥72%	72,2%	<72%

## Måloppfyllelse

Målet att förbundet ska ha en pålitlig leverans förväntas uppnås då båda indikatorerna beräknas nå sina respektive målvärden för året. Även indikatorerna kopplat till såväl andel beställningar som inkommer via digitala tjänster som Nöjd kundindex beräknas nå sina respektive målvärden

för helåret. Målet att förbundet ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas förväntas därmed uppnås för helåret.

Andelen tolkuppdrag på distans dominerar kraftigt vilket innebär att tolkens tid nyttjas effektivt. Tillsättning av tolkuppdrag sker utifrån prioriteringen högsta kompetens för uppdraget. Den stora andelen distanstolkning har bidragit till att även andelen uppdrag som utförs av tolkar med högre kompetens fortsatt är högre än förväntat. Indikatorerna avseende uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar förväntas därmed uppnås. Dock kommer inte indikatorn avseende uppdrag utförda av utbildade tolkar att uppnås. Att färre uppdrag utförs av utbildade tolkar är en direkt effekt av att en betydligt större andel uppdrag utförs av auktoriserade tolkar, det vill säga tolkar med högre kompetens. Målet att tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar samt att förbundet ska bedriva en hållbar verksamhet bedöms därmed uppnås för helåret.

Årets tre första mätningar avseende hållbart medarbetarengagemang (HME) pekar på att indikatorn kommer att uppnås. Sjukfrånvaron under delåret har varit lägre än under föregående helår. Prognosen för årets totala sjukfrånvaro pekar på ytterligare minskning. Inget tyder på att sjukfrånvaron är arbetsrelaterad. Sammantaget bedöms målet att förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare uppnås för helåret.

## **Ekonomi**

I enlighet med förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter. Förbundet debiterar medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen. Om årets kostnader inte täcks ska finansieringen av underskottet fördelas mellan medlemmarna i förhållande till medlemmens andel av andelskapitalet.

Ett av de övergripande verksamhetsmålen är att verksamheten ska vara kostnadseffektiv. Intäkter fås genom förmedling av tolktjänster och förbundets största kostnader är arvoden till tolkar kopplat till tolkuppdrag. Den totala kostnaden för arvoden och de totala intäkterna är beroende av hur många tolktjänster som utförs.

Tolkförmedling Väst har en checkkredit hos bank på 10 mkr.

Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till 3,2 mkr.

## **God ekonomisk hushållning**

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha en god ekonomisk hushållning i sin verksamhet. Verksamheten ska genomsyras av en god ekonomisk hushållning både i ett kort- och i ett långsiktigt perspektiv. Kännetecknen för detta är bland annat att de löpande intäkterna täcker de löpande kostnaderna och att resultatet, sett över en längre period, är positivt.

Direktionen har fastslagit följande finansiella mål rörande god ekonomisk hushållning:

- Den löpande verksamheten ska visa ett positivt resultat
- Checkkrediten ska ej nyttjas

Den löpande verksamheten visar ett positivt resultat för räkenskapsperioden januari till augusti 2025. Likviditeten har varit god och checkkrediten har inte nyttjats under perioden.

## Balanskravsresultat utifrån helårsprognos

Ett underskott om 215 tkr finns sedan 2023. Helårsprognosen för 2025 har ett positivt resultat om 9,2 mkr varför balanskravet bedöms vara återställt per 2025-12-31.

Det negativa resultatet för 2024 justerades genom att åberopa synnerliga skäl. Det finns därmed inga ytterligare underskott från tidigare år att underställa.

### Balanskravsavstämning

(tkr)	Prognos 2025	2024	2023
Årets resultat enligt resultaträkningen	9 234	- 3 950	-215
- Samtliga realisationsvinster	0	0	0
+ Realisationsvinster enligt undantagsmöjlighet	0	0	0
+ Realisationsförluster enligt undantagsmöjlighet	0	0	0
-/+ Orealiserade vinster och förluster i värdepapper	0	0	0
+/- återföring av orealiserade vinster och förluster i värdepapper	0	0	0
Årets resultat efter balanskravsjusteringar	9 234	-3 950	-215
<b>Årets balanskravsresultat</b>	<b>9 234</b>	<b>-3 950</b>	<b>-215</b>

### Redovisning av återställning av balanskrav

(tkr)	Prognos 2025	2024	2023
IB ackumulerade ej återställda negativa resultat	-215	-215	0
- Varav 2023	-215	-215	0
Årets balanskravsresultat enligt balanskravsutredningen	9 234	-3 950	-215
+ Synnerliga skäl att inte återställa	0	3 950	0
+ Synnerliga skäl för att återställa under längre tid	0	0	0
<b>UB ackumulerade negativa resultat att återställa inom tre år</b>	<b>0</b>	<b>-215</b>	<b>-215</b>
UB Synnerliga skäl som ska återställas över längre tid	0	0	0
<b>UB ackumulerade ej återställda negativa resultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
- Varav från år 2023, återställs senast 2026	0	-215	-215

## Väsentliga personalförhållanden

### Medarbetare

Genom en omorganisation i början på året samt samlokalisering av förbundets verksamhet, har arbetsprocesser effektiviserats och bemanningen anpassats. Arbetsmiljön i förbundet är fortsatt mycket bra. Det kontinuerliga värdegrundsarbetet som bedrivits i organisationen har en positiv effekt vilket tydligt framgår av utfallet i arbetsmiljöverket Winningtemp.

Årets löneöversyn genomfördes i enlighet med avtal och ny lön betalades ut i maj med retroaktivitet för april. Löneöversynen föregicks av en lönekartläggning där inga osakliga löneskillnader förelåg.

## Tillsvidare- och visstidsanställda

Per den 31 augusti 2025 hade förbundet 43 tillsvidareanställda medarbetare samt tre provanställda. Av de tillsvidareanställda medarbetarna var 39 kvinnor och fyra män. Vid mättillfället var två personer 100 % föräldraledig och en person var 100 % studieledig. Ytterligare tre medarbetare var partiellt lediga, varav två var föräldralediga och en var studieledig.

Totalt har antalet arbetade timmar som utförts i förbundet under årets första åtta månader motsvarat 33,1 årsarbetare (åa), vilket är 0,5 åa färre jämfört med samma period föregående år.

Delår	Tillsvidare (åa)	Visstid (åa)	Timavlönade (åa)	Totalt (åa)
2025	29,3	3,8	0,01	33,1
2024	31,8	1,7	0,1	33,6
2023	33,0	3,3	0	36,3
2022	37,3	1,5	0,2	39
2021	38,9	2,6	0,7	42,2

Tabell 1 Faktiskt arbetade timmar omvandlat till årsarbetare.

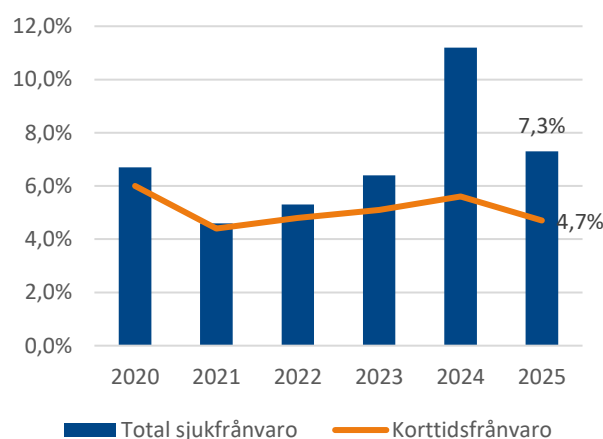
## Sysselsättningsgrad

Den genomsnittliga sysselsättningsgraden för de tillsvidareanställda medarbetarna är 98,7 %. Av förbundets tillsvidareanställda medarbetare arbetar 98,5 % av kvinnorna respektive 100 % av männen heltid.

## Sjukfrånvaro

Korttidsfrånvaron för årets första sju månader var 4,7 %. Den totala sjukfrånvaron för samma period var 7,3 % vilket är en betydande minskning mot samma period föregående år.

Sjukfrånvaron är högst hos medarbetarna över 50 år. Männens sjukfrånvaro är 7,3 % och kvinnornas är 7,5 %. Ingen arbetsrelaterad sjukfrånvaro finns identifierad i förbundet och kostnaderna för företagshälsovård är fortsatt i princip obefintliga.



Figur 4 Sjukfrånvaro januari – juli 2025

Ålder	29 år eller yngre	30–49 år	50 år eller äldre
Sjukfrånvaro	5,3%	7,2%	8,7%

Tabell 2 Sjukfrånvaro januari-juli per åldersgrupp.

## Förväntad utveckling

Den nuvarande migrationspolitiken, såväl inom som utanför Sveriges gränser, kommer med sannolikhet fortsätta att bidra till ett minskat behov av språktolk och därmed en minskad efterfrågan på förbundets tolktjänster.

Tidöpartierna gav i början av året, utifrån Tidöavtalet, ett utredningsdirektiv avseende rätten till avgiftsfri tolk. Vad denna utredning kommer att resultera i får tiden utvisa. Om rätten till avgiftsfri tolk regleras kommer det i mer eller mindre grad påverka förbundets verksamhet. Som direktivet ser ut undantas sjukvård och rättsväsendet från utredningen.

Direktionen beslutade under våren att åter öppna upp för nya medlemmar i förbundet vilket kan innebära nya kunder och därmed en ökad efterfrågan på förbundets tolktjänster. Inträdet av eventuella nya medlemmar kommer dock ske först 2027.

En allt tydligare kostnadsmedvetenhet kopplat till tolktjänster uppmärksammas från förbundets kunder. Sannolikt kommer distanstolkningen öka än mer, men även efterfrågan på mer kostnadseffektiva tolktjänster. Den höga automatiseringsgraden i förbundets bokningssystem skapar kostnadseffektiv hantering av tolkuppdragen. Manuell hantering av tolkuppdrag sker endast i ett fåtal situationer där särskilda förutsättningar råder. En kontinuerlig utveckling sker av bokningssystemet för att optimera automatiseringen genom hela uppdragsprocessen.

Förbundet erbjuder sedan drygt ett år en kostnadsfri SMS-tjänst för påminnelse om bokat besök, på valt tolkspråk, till patient/klient. SMS-tjänsten syftar till att minska uteblivna besök, vilket leder till effektivare användning av såväl tolk som övriga berörda samhällsfunktioner. Förväntan är att förbundets kunder i högre utsträckning över tid kommer använda denna tjänst.

Den tekniska utvecklingen, och AI specifikt, kommer med stor sannolikhet att påverka tolkbranschen över tid. I vilken utsträckning och på vilket sätt är i dagsläget mycket svårt att förutse. Förbundets nya produkt TFV AI-tolk som lanserades strax innan jul 2024 är tänkt att vara ett komplement, inte en ersättning, för den mänskliga tolken. TFV AI-tolk utvecklas successivt med fler språk och bredare fack-terminologisk kunskap. Hur detta AI-baserade tolkverktyg kommer att användas framgent återstår att se. Än så länge råder en försiktighet från förbundets kunder avseende användning av det AI-baserade tolkverktyget. För att möta teknikens möjligheter och kundernas föränderliga behov ställs det dock krav på att organisationen snabbt lär nytt och ställer om.

Förbundet har från och med våren 2025 inte längre några lokalkontor. Samlokaliseringen av verksamheten till Göteborgskontoret har möjliggjort organisationsförändring och därmed en mer optimerad och effektiviserad verksamhet. Tolkförmedling Väst förväntas fortsatt ligga i framkant och vara en förebild i branschen samt inte minst genomsyras av högt medarbetarengagemang och hög kundnöjdhet.

# Räkenskaper

## Resultaträkning

(tkr)	Not	Delår 2025	Delår 2024	Prognos 2025	Budget 2025
Verksamhetens intäkter	1	157 463	144 652	237 383	233 760
Verksamhetens kostnader	2	-145 855	-141 042	-226 393	-231 935
Avskrivningar	3	-1 124	-1 172	-1 686	-1 800
<b>Verksamhetens nettokostnader</b>		<b>10 484</b>	<b>2 439</b>	<b>9 303</b>	<b>25</b>
Finansiella intäkter	4	0	3	7	20
Finansiella kostnader	5	-61	-59	-76	-45
<b>Resultat före extraord. poster</b>		<b>10 423</b>	<b>2 383</b>	<b>9 234</b>	<b>0</b>
Extraordinära poster		0	0	0	0
<b>Redovisat resultat</b>		<b>10 423</b>	<b>2 383</b>	<b>9 234</b>	<b>0</b>

## Balansräkning

(tkr)		Not	Delår 2025	Bokslut 2024
<b>TILLGÅNGAR</b>				
<b>Anläggningstillgångar</b>				
Immateriell anläggningstillgång		6,7	4 602	5 726
Inventarier		8	0	0
<b>Summa anläggningstillgångar</b>			<b>4 602</b>	<b>5 726</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>				
Fordringar		9	32 709	42 839
Likvida medel		10	30 023	15 693
<b>Summa omsättningstillgångar</b>			<b>62 732</b>	<b>58 532</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>			<b>67 334</b>	<b>64 258</b>
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>				
<b>Eget kapital</b>				
Eget kapital		11	26 781	30 731
Andelskapital, medlemmar			3 212	3 212
Årets/periodens resultat			10 423	-3 950
<b>Summa eget kapital</b>			<b>40 416</b>	<b>29 993</b>
<b>Skulder</b>				
Kortfristiga skulder		12	26 917	34 264
<b>Summa skulder</b>			<b>26 917</b>	<b>34 264</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>			<b>67 344</b>	<b>64 258</b>



## Kassaflödesanalys

(tkr)	Not	Delår 2025	Delår 2024	Bokslut 2024
<b>DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN</b>				
Årets resultat	11	10 423	2 383	-3 950
Justering för av- och nedskrivning	3	1 124	1 172	1 734
<b>Medel från verksamheten före förändring av rörelsekapital</b>		<b>11 547</b>	<b>3 555</b>	<b>-2 216</b>
Förändring kortfristiga fordringar		10 130	12 172	-784
Förändring kortfristiga skulder		-7 347	-789	-359
<b>Medel från den löpande verksamheten</b>		<b>14 330</b>	<b>14 939</b>	<b>-3 358</b>
<b>INVESTERINGSVERKSAMHETEN</b>				
Bruttoinvestering i anläggningstillgångar	6	0	0	0
<b>Medel från investeringsverksamheten</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>FINANSIERINGSVERKSAMHETEN</b>				
Andelskapital	13	0	77	77
Återbetalning av eget kapital	11	0	-8 700	0
<b>Kassaflöde från finansieringsverksamheten</b>		<b>0</b>	<b>-8 623</b>	<b>77</b>
<b>ÅRETS KASSAFLÖDE</b>		<b>14 330</b>	<b>6 316</b>	<b>-3 281</b>
Likvida medel vid årets början		15 693	18 974	18 974
<b>Likvida medel vid årets slut</b>	10	<b>30 023</b>	<b>25 290</b>	<b>15 693</b>

## Redovisningsprinciper, upplysningar och definitioner

Delårsrapporten har upprättats enligt Lagen om kommunal bokföring och redovisning (LKBR) samt rekommendationer från Rådet för kommunal redovisning (RKR). Redovisningsprinciperna är oförändrade sedan föregående årsredovisning. Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärdet om inget annat anges. Intäkter redovisas i den period som tolk- och översättningsuppdragen har utförts och har upptagits till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas. Intäkter redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras av förbundet och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

Fordringar upptas till det lägsta av nominellt värde och det belopp varmed de beräknas inflyta. Intjänande av pensioner inklusive löneskatt bokförs löpande i driftsredovisningen. Inventarier och immateriella tillgångar skrivs av på fem år.

### Noter

(tkr)	Delår 2025	Delår 2024	Bokslut 2024
<b>1 Verksamhetens intäkter</b>			
Riktade bidrag	0	0	28
Återbetalning medlemmar av Eget Kapital	0	0	-8 700
Förmedlingstjänster	157 460	144 567	228 992
Övriga intäkter	3	85	133
<b>Summa verksamhetens intäkter</b>	<b>157 463</b>	<b>144 652</b>	<b>220 452</b>
<b>2 Verksamhetens kostnader</b>			
Direktionskostnader	-397	-311	-609
Sociala avgifter direktion	-109	-98	-163
Personalkostnad	-13 886	-12 952	-20 355
Sociala avgifter personal	-5 889	-5 683	-8 958
Arvoden och ersättning tolkar	-93 634	-90 208	-142 823
Sociala avgifter tolkar	-23 555	-22 732	-35 830
Tolkutbildning	-177	-282	-329
Lokalkostnader	-2 525	-2 155	-3 317
IT-kostnader	-3 432	-3 578	-5 793
Inventarier, förbrukningsmaterial	-109	-152	-255
Administrativa- och konsulttjänster	-2 143	-2 765	-3 912
<b>Summa verksamhetens kostnader</b>	<b>-145 855</b>	<b>-140 917</b>	<b>-222 343</b>
<b>Ersättning för revisorer</b>			
Revisionsuppdraget, sakkunniga	0	-125	-250
Revisionsverksamhet utöver revisionsuppdraget, sakkunniga	0	0	0
Skatterådgivning	0	0	0
Övriga tjänster	0	0	0
<b>Summa</b>	<b>0</b>	<b>-125</b>	<b>-250</b>

(tkr)	Delår 2025	Delår 2024	Bokslut 2024
<b>3 Avskrivningar</b>			
Inventarier	-1 124	-1 172	-1 734
<b>Summa</b>	<b>-1 124</b>	<b>-1 172</b>	<b>-1 734</b>
<b>4 Finansiella intäkter</b>			
Ränteintäkter	0	3	8
Övriga finansiella intäkter	0	0	0
<b>Summa</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>8</b>
<b>5 Finansiella kostnader</b>			
Räntekostnad	-10	-10	-11
Övriga finansiella kostnader	-51	-49	-71
<b>Summa</b>	<b>-61</b>	<b>-59</b>	<b>-83</b>
Lånekostnader redovisas i enlighet med huvudmetoden och belastar följaktligen resultatet i den period de hör hemma.			
<b>Anläggningstillgångar</b>			
<b>6 Pågående investeringar</b>			
Pågående investeringar	0	0	0
<b>Summa</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>7 Immateriella anläggningstillgångar</b>			
Ingående anskaffningsvärde	8 289	8 289	8 289
Årets investering	0	0	0
Årets Utrangering	0	0	0
Omlassificering från pågående investering	0	0	0
<b>Utgående anskaffningsvärde</b>	<b>8 289</b>	<b>8 289</b>	<b>8 289</b>
<b>Avskrivningar</b>			
Ingående avskrivning	-2 563	-877	-877
Årets Avskrivning	-1 124	-1 124	-1 686
Försäljning/utrangering	0	0	0
<b>Utgående avskrivningar</b>	<b>-3 687</b>	<b>-2 001</b>	<b>-2 563</b>
<b>Utgående bokfört värde vid årets slut</b>	<b>4 602</b>	<b>6 288</b>	<b>5 726</b>
<b>8 Inventarier</b>			
Ingående anskaffningsvärde	1 341	1 341	1 341
Årets försäljning	0	0	0
Årets utrangering	0	0	0
<b>Utgående anskaffningsvärde</b>	<b>1 341</b>	<b>1 341</b>	<b>1 341</b>

(tkr)	Delår 2025	Delår 2024	Bokslut 2024
<b>Avskrivningar</b>			
Ackumulerade avskrivningar	-1 341	-1 293	-1 293
Årets avskrivning	0	-48	-48
Försäljning/utrangering	0	0	0
<b>Utgående avskrivningar</b>	<b>-1 341</b>	<b>-1 341</b>	<b>-1 341</b>
<b>Utgående bokfört värde</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### 9 Fordringar

Kundfordringar	14 772	13 425	26 390
Div. kortfristiga fordringar	0	138	117
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	17 937	16 319	16 332
<b>Summa</b>	<b>32 709</b>	<b>29 882</b>	<b>42 839</b>

#### 10 Kassa och bank

Bank	30 023	25 290	15 693
<b>Summa</b>	<b>30 023</b>	<b>25 290</b>	<b>15 693</b>

#### 11 Eget kapital

Ingående balans Allmänt eget kapital	30 731	30 946	30 946
Reglering Årets Resultat	-3 950	-215	-215
Kommande återbetalning av Eget Kapital som sker efter 31/8	0	-8 700	0
<b>Utgående balans Allmänt eget kapital</b>	<b>26 781</b>	<b>22 031</b>	<b>30 731</b>
Årets resultat	10 423	2 383	-3 950
Andelskapital, medlemskommuner	3 212	3 212	3 212
<b>Summa eget kapital</b>	<b>40 416</b>	<b>27 626</b>	<b>29 993</b>

#### 12 Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder	802	262	703
Moms	7 199	6 134	10 655
Personalens skatter och avgifter	2 965	3 436	4 272
Övriga kortfristiga skulder	3	8 700	0
Skulder till anställda	93	39	45
Upplupna semesterlöner	169	633	1 098
Upplupna tolkkostnader inkl. sociala avgifter	15 009	13 961	13 243
Övriga upplupna kostnader	679	670	4 248
<b>Summa</b>	<b>26 917</b>	<b>33 835</b>	<b>34 264</b>

En checkkredit på 10 mnkr finns. Ingen kredit var nyttjad per 31 augusti 2025.

#### 13 Andelskapital

Årets förändring av andelskapital	0	77	77
<b>Summa</b>	<b>0</b>	<b>77</b>	<b>77</b>

# Driftsredovisning

Driftsredovisningen redovisas totalt för förbundet då styrningen av verksamhet sker på en förbundsövergripande nivå. Kostnader kopplat till respektive enhet finns utfördelad, dock ligger de övergripande kostnaderna budgeterat centralt.

## Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget

### Bakgrund till budget

Budget 2025 är lagd utifrån 315 000 uppdrag och prognosen för helår 2025 baseras på ca 311 000 uppdrag.

### Utfall och prognos

Förbundet förväntas inte uppnå budgeterat antal uppdrag för 2025 vilket är ett resultat av en minskad efterfrågan av förbundets tjänster. Delårsutfallet av förmedlingstjänster och arvoden till uppdragstagare ligger därmed under budget. Efterfrågan på tolk förväntas inte öka under hösten.

INTÄKTER	Utfall jan-aug 2025	Budget jan-aug 2025	Prognos helår 2025	Budget 2025
Förmedlingstjänster	157 459	155 840	237 380	233 760
Övriga Intäkter	3	0	3	0
<b>Summering</b>	<b>157 462</b>	<b>155 840</b>	<b>237 383</b>	<b>233 760</b>
KOSTNADER				
Direktionskostnader	502	600	878	900
Personalkostnader	19 778	22 968	30 656	34 452
Arvoden uppdragstagare	117 188	122 222	181 306	183 333
Tolkutbildning	177	400	600	600
Lokalkostnader	2 525	2 365	3 715	3 548
Hyra IT-utrustning, IT-program, licenser	3 432	3 264	5 385	4 896
Inventarier, förbrukningsmaterial	109	177	198	266
Administrativa och konsulttjänster	2 143	2 627	3 656	3 940
Finansiella kostnader	1 185	1 217	1 755	1 825
<b>Summering</b>	<b>147 039</b>	<b>155 840</b>	<b>228 149</b>	<b>233 760</b>
<b>RESULTAT</b>	<b>10 423</b>	<b>0</b>	<b>9 234</b>	<b>0</b>

Tabell 3 Utfall mot budget per 2025-08-31 samt helårsprognos i förhållande till budget 2025.

Helårsprognosen för året visar på ett relativt stort positivt resultat, på grund av bland annat högre intäkter än beräknat, vilket är ett resultat av en förändring i prismodellen. En utjämning kommer att ske över tid.

Direktionskostnaderna ligger i paritet med budget och prognosen för helåret är att kostnaderna kommer ligga på budgetnivå.

Personalkostnaderna per 31 augusti är 3,2 mkr lägre än budgeterat och beror på organisationsförändringar, inklusive avveckling av lokalkontoret i Mariestad, samt vakanta tjänster under perioden. Att en verksamhetschef slutar i september kommer att påverka

helårsprognosen ytterligare och helårsutfallet för personalkostnaderna prognostiseras bli 3,8 mkr lägre än budgeterat.

Knappt hälften av budgeten för tolkutbildning har nyttjats under våren. Detta beror bland annat på att tolkarna uppmanats att ta del av externa utbildningssamordnares kostnadsfria SRHR utbildningar. Förbundet planerar dock SRHR utbildning i egen regi under hösten. Under våren har förbundet inte behövt anlita validerare då externa utbildningssamordnare tillhandahållit möjlighet att validera tolkerfarenheten. Detta har minskat kostnaderna ytterligare för tolkutbildning. Intresset för auktorisation ökar bland landets tolkar, vilket främjar en högre kompetensnivå. Därför ersätter förbundet tolkarna för auktorisationsavgiften. Denna kostnad förväntas öka framöver. Helårsprognosen för tolkutbildning förväntas därför ligga i nivå med budget.

Kostnadsutfallet för lokalkostnader ligger något högre än budgeterat, vilket beror på att förbundet vid uppsägning av hyreskontraktet för lokalkontoret i Mariestad slutbetalat den kontrakterade hyran till och med mars 2026. Anledningen är att en överenskommelse för att få lämna lokalen i förtid, och därmed spara ytterligare kostnader, gjorts.

Kostnadsutfallet för IT-program och licenser är något högre än budgeterat och beror främst på utvecklingskostnader i samband med förbättringar av bokningssystemet.

Kostnadsutfallet kopplat till administrativa- och konsulttjänster är något lägre än budgeterat, vilket beror på att konsultkostnader för stöd i juridiska ärenden hittills inte behövts i samma utsträckning som tidigare befarats.

Kostnadsutfallet för avskrivningar och finansiella kostnader ligger i paritet med budget.

Utfallet för delåret är 10,4 mkr och prognosen för helåret är 9,2 mkr. Den positiva prognosen är framför allt ett resultat av de högre intäkterna samt de lägre personalkostnaderna under året.

# Förbundets investeringsverksamhet

Under perioden har ingen investeringsverksamhet skett.

Tolkförmedling Väst, Göteborg 2025-09-26

Claudia Nistor Pedrini  
Ordförande

Dragan Dobromirovic  
Vice ordförande

# Tolkar med kvalitet



@Tolkförmedling Väst

[www.tolkformedlingvast.se](http://www.tolkformedlingvast.se)